



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/601

1 October 1987

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Сорок вторая сессия
Пункт 18 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

1. На своей сорок первой сессии 31 октября 1986 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 41/16, которая гласит:

"Генеральная Ассамблея,

глубоко изучив вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свою резолюцию 40/50 от 2 декабря 1985 года по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь на резолюцию ANG/Res.104 (XIX) по вопросу о Западной Сахаре 1/, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 6-12 июня 1983 года,

1/ Текст см. резолюцию 38/40, пункт 1.

с удовлетворением отмечая касающуюся Западной Сахары часть в Политической декларации, принятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1-6 сентября 1986 года 2/,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 3/,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре 4/,

с удовлетворением отмечая совместный процесс оказания добрых услуг, начатый в Нью-Йорке 9 апреля 1986 года нынешним Председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью осуществления резолюции АНГ/Res.104 (XIX) и резолюции 40/50 Генеральной Ассамблеи,

1. вновь подтверждает, что вопрос о Западной Сахаре является вопросом деколонизации, которая должна быть завершена на основе осуществления народом Западной Сахары его неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает также, что решение вопроса о Западной Сахаре заключается в осуществлении резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой определяются пути и средства справедливого и окончательного политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре;

3. вновь предлагает в этой связи обеим сторонам в конфликте - Королевству Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро - приступить, как можно скорее, к прямым переговорам в целях достижения прекращения огня и создания необходимых условий для проведения мирного и справедливого референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары, референдума без каких-либо административных или военных ограничений, под эгидой Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций;

4. приветствует усилия, предпринимаемые нынешним Председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью содействия справедливому и окончательному решению вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи;

2/ См. А/41/697-S/18392, приложение, раздел I, пункты 127-131.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 23 (A/41/23), глава IX.

4/ А/41/673.

5. просит нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать все усилия к тому, чтобы убедить обе стороны в конфликте - Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро - как можно скорее и в соответствии с резолюцией АНГ/Res.104 (XIX), резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюцией приступить к переговорам относительно условий прекращения огня и порядка организации вышеупомянутого референдума;

6. призывает Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро проявить политическую волю, необходимую для осуществления резолюции АНГ/Res.104 (XIX), резолюции 40/50 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции;

7. вновь подтверждает решимость Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в целях осуществления соответствующих решений этой организации, в частности резолюции АНГ/Res.104 (XIX);

8. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре в качестве первоочередного вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу;

9. просит Генерального секретаря Организации африканского единства постоянно информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре;

10. просит Генерального секретаря внимательно следить за положением в Западной Сахаре в целях осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу".

2. Настоящий доклад охватывает период с января по сентябрь 1987 года, представляется в соответствии с пунктом 10 вышеуказанной резолюции.

3. В ходе своего визита в Кувейт в январе 1987 года в связи с проведением пятой Исламской конференции на высшем уровне Генеральный секретарь провел с Его Превосходительством г-ном Абду Диуфом, президентом Республики Сенегал и бывшим председателем Организации африканского единства (ОАЕ) и министром иностранных дел и сотрудничества Марокко г-ном Абдельлатифом Филали неофициальные консультации по вопросу о Западной Сахаре.

4. В феврале 1987 года в ходе официального визита в Алжир Генеральный секретарь встретился с делегацией Народного фронта за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО), возглавляемой генеральным секретарем этой организации г-ном Мухаммедом Абдельазизом. Они обсудили последние события, касающиеся вопроса о Западной Сахаре. Генеральный секретарь сообщил о своем намерении возобновить в ближайшее время контакты с Его Превосходительством президентом Народной Республики Конго Сассу-Нгессо, нынешним председателем ОАЕ, и

обеими сторонами в конфликте – Королевством Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО – с целью ускорения процесса поэтапного решения основных вопросов, связанных с условиями прекращения огня и организацией референдума согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и ОАЕ.

5. Во время этого визита Генеральный секретарь также обсудил вопрос о Западной Сахаре с президентом Алжира Его Превосходительством Шадли Бенджедидом, правительству которого Генеральным секретарем было предложено вместе с правительством Мавритании участвовать в качестве наблюдателей в процессе оказания добрых услуг. Правительство президента Алжира заверило Генерального секретаря в том, что его страна будет продолжать поддерживать Генерального секретаря и нынешнего председателя ОАЕ и сотрудничать в ними в их усилиях по справедливому урегулированию вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией АНГ/Res.104 (XIX) ОАЕ и резолюцией 41/16 Генеральной Ассамблеи.

6. 5 февраля 1987 года во время своего пребывания в Париже Генеральный секретарь информировал президента Сассу-Нгессо о своих недавних переговорах со сторонами в конфликте. В свою очередь президент Сассу-Нгессо информировал Генерального секретаря о своем визите в Марокко, где он встретился с Его Величеством королем Марокко Хасаном II, а также о своих переговорах в Алжире с президентом Шадли Бенджедидом и генеральным секретарем Фронта ПОЛИСАРИО г-ном Мухаммедом Абдельазизом. Генеральный секретарь и президент Сассу-Нгессо пришли к соглашению о незамедлительном переходе к рассмотрению конкретных вопросов, способствующих созданию условий для прекращения огня и организации референдума с целью самоопределения населения Западной Сахары в соответствии с резолюцией 41/16 Генеральной Ассамблеи и резолюцией АНГ/Res.104 (XIX) ОАЕ.

7. 17 марта Генеральный секретарь принял в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций специального представителя президента Сассу-Нгессо посла Николу Монджо, который информировал его о своих переговорах по вопросу о Западной Сахаре в Алжире и Рабате после визита в эти две столицы президента Сассу-Нгессо. В ходе состоявшейся беседы основное внимание было сосредоточено на плане направления в Западную Сахару технической миссии для сбора технической информации и данных, требующихся для разработки предложений по поводу прекращения огня и организации референдума в условиях отсутствия каких-либо сдерживающих факторов военного или административного характера. Генеральный секретарь и специальный представитель президента Сассу-Нгессо договорились уведомить стороны о результатах своих обсуждений.

8. 25 апреля во время своего пребывания в Риме Генеральный секретарь принял представителя Фронта ПОЛИСАРИО г-на Махфуда Али Бейбу, который передал ему ответ на его письмо г-ну Мухаммеду Абдельазизу относительно плана направления в Западную Сахару технической миссии по сбору информации.

9. На пресс-конференции, состоявшейся 11 июня в Нью-Йорке, Генеральный секретарь объявил о своем намерении направить заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-на Абдулрахима Аббу Фараха в Браззавиль для информирования президента Сассу-Нгессо о последних событиях. Было объявлено, что в поездке г-на Фараха будет сопровождать специальный помощник Генерального секретаря г-н Исса Диалло. На той же пресс-конференции Генеральный секретарь объявил, что в ходе поездки г-н Фарах посетит Марокко, где он проведет переговоры с представителями правительства, а позднее – Алжир, где он будет иметь беседы с представителями Фронта ПОЛИСАРИО.

10. Миссия прибыла в Браззавиль 16 июня и на следующий день была принята президентом Сассу-Нгессо. Г-н Фарах передал президенту послание Генерального секретаря и кратко информировал его о последних контактах Генерального секретаря со сторонами в конфликте в Западной Сахаре. Были обсуждены планы направления технической миссии по сбору информации, а также ее характер и полномочия.

11. 19 июня г-н Фарах имел аудиенцию у короля Хасана II в Марракеше. Вручив послание Генерального секретаря, г-н Фарах также кратко информировал короля Хасана II о событиях, касающихся вопроса о Западной Сахаре, а также о решении нынешнего председателя ОАЕ и Генерального секретаря направить в территорию техническую миссию по сбору информации. Королю Хасану II были даны разъяснения относительно характера и круга полномочий технической миссии по сбору информации. Г-н Фарах со всей ясностью заявил, что миссия будет заниматься исключительно техническими вопросами и не будет вести никакой политической деятельности. Собранная миссией информация поможет Генеральному секретарю и нынешнему Председателю ОАЕ выработать предложения по вопросам, касающимся прекращения огня и проведения референдума. Эти предложения будут внесены на рассмотрение обеих сторон. Король Хасан II заявил, что его правительство не будет возражать против направления миссии и заверил в полном сотрудничестве своего правительства в осуществлении ее задач. Глава государства подтвердил, что Марокко будет придерживаться результатов референдума, организованного и проведенного в территории Организации Объединенных Наций.

12. Из Марокко миссия направилась в Тиндуйф, Алжир, куда она прибыла 20 июня. На следующий день члены миссии имели встречу с руководством Фронта ПОЛИСАРИО и были приглашены посетить ряд лагерей беженцев. 22 июня миссию принял генеральный секретарь Фронта ПОЛИСАРИО.

13. 22 июня состоялся подробный обмен мнениями с г-ном Абдельазизом по различным аспектам вопроса о Западной Сахаре, включая, в частности, намерение направить в территорию техническую миссию по сбору информации. Г-н Абдельазиз высказал серьезные оговорки по поводу организации предлагаемого визита на данном этапе, выразив опасение, что миссия может уйти в сторону от достижения своих первоначальных целей. Он подчеркнул, что Марокко по-прежнему отказывается признать резолюцию АНГ/Res.104 (XIX) ОАЕ и резолюцию 41/16 Генеральной Ассамблеи как основы урегулирования, и обвинил Марокко в том, что оно занимается расширением своей оккупации территории, наращивая там свое военное присутствие и численность своего населения. Поэтому возглавляемое им движение считает, что будет более целесообразно направить миссию после того, как стороны подпишут соглашение о принципах, которое послужит основой для прекращения огня и организации референдума. Представители Фронта ПОЛИСАРИО подчеркнули необходимость вывода из Западной Сахары марокканских войск и администрации как условие организации референдума.

14. Г-н Фарах информировал руководство Фронта ПОЛИСАРИО, что миссия будет заниматься исключительно техническими вопросами и поэтому не будет вступать ни в какие политические переговоры с местными властями или населением территории. Собранная информация и данные помогут Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и нынешнему Председателю ОАЕ сформулировать конкретные предложения по поводу прекращения огня и организации референдума в условиях отсутствия каких-либо сдерживающих факторов военного или административного характера. На последующем этапе эти предложения будут представлены на рассмотрение сторон.

15. Из Тиндуфа миссия направилась в Алжир, где ее любезно принял президент Шадли Бенджедид. На встрече присутствовал министр иностранных дел Алжира г-н Ахмед Талел Ибрагими. Г-н Фарах передал главе государства послание Генерального секретаря. Президент Шадли Бенджедид подтвердил доверие и полную поддержку своего правительства в отношении усилий нынешнего председателя ОАЕ и Генерального секретаря в рамках резолюции АНГ/Res.104 (XIX) ОАЕ и резолюции 41/16 Генеральной Ассамблеи. Г-н Фарах, воспользовавшись возможностью, изложил результаты своих переговоров со сторонами и описал характер и цели технической миссии по сбору информации в территории.
16. 23 июня миссия вылетела из Алжира в Женеву для доклада Генеральному секретарю об итогах переговоров в странах, которые она посетила.
17. 9 и 10 июля нынешний Председатель ОАЕ и Генеральный секретарь встретились в Женеве для рассмотрения вопроса о достигнутом прогрессе для дальнейших консультаций с заинтересованными сторонами и уточнения целей и круга полномочий технической миссии по сбору информации. Они приняли г-на ульда Салека, специального посланника Фронта ПОЛИСАРИО, а на следующий день встретились с г-ном Абдельлатифом Филали, министром иностранных дел и сотрудничества Марокко. Нынешний Председатель ОАЕ и Генеральный секретарь имели краткие информационные беседы с министром иностранных дел Алжира и специальным посланником президента Мавритании в качестве наблюдателей на переговорах.
18. В ходе этих встреч с двумя сторонами в конфликте Генеральный секретарь и нынешний Председатель ОАЕ пояснили, что в целях пополнения того существенного объема информации, который был представлен сторонами в их письменных и устных сообщениях, требуется дополнительная техническая информация. Поскольку техническая информация может быть получена лишь в результате посещения этой территории, то необходимо направить для ее сбора техническую миссию. После получения информации Председатель ОАЕ и Генеральный секретарь смогут сформулировать свои предложения по вопросам, касающимся прекращения огня и проведения референдума, которые впоследствии они представят сторонам для рассмотрения. Техническая информация будет использоваться Генеральным секретарем и Председателем ОАЕ исключительно в целях содействия дальнейшим переговорам со сторонами.
19. Представители Фронта ПОЛИСАРИО в принципе не возражали против направления технической миссии по сбору информации в территорию, но вместе с тем вновь подтвердили свою точку зрения о том, что такая миссия должна быть направлена лишь после того, как стороны заключат соглашение, учитывающее просьбу Фронта ПОЛИСАРИО о выводе марокканских войск и администрации из Западной Сахары. Генеральный секретарь и Председатель ОАЕ приняли к сведению мнения и оговорки, заявленные Фронтом ПОЛИСАРИО, но вместе с тем просили Фронт ПОЛИСАРИО все же содействовать миссии, полностью поддержать ее и сотрудничать с ней при выполнении ею своей задачи.
20. Сорок шестая сессия Совета министров ОАЕ и двадцать третья сессия Ассамблеи глав государств и правительств стран - членов ОАЕ, состоявшиеся в июле 1987 года в Аддис-Абебе, предоставили Генеральному секретарю дополнительные возможности обменяться мнениями с рядом лидеров африканских стран по вопросу о Западной Сахаре. Так, он имел встречу с президентом Сассу-Нгессо, уходящим с поста Председателя ОАЕ, и президентом Замбии г-ном Кеннетом Каундой, занимающим пост Председателя ОАЕ, президентом Алжира Шадли Бенджедидом, г-ном Мухаммедом Абдельазизом, генеральным секретарем Фронта ПОЛИСАРИО, и с г-ном Иде Умару, генеральным секретарем ОАЕ.

21. 18 сентября 1987 года Генеральный секретарь встретился с послом Питером Зузе, Постоянным представителем Замбии при Организации Объединенных Наций и личным представителем нынешнего Председателя ОАЕ, который передал ему послание от президента Каунды.
22. 24 сентября 1987 года Генеральный секретарь после консультации с нынешним Председателем ОАЕ публично сообщил о решении направить в Западную Сахару через несколько недель техническую миссию по сбору информации.
23. 25 сентября 1987 года Генеральный секретарь принял г-на Омара Мансура, члена политбюро Фронта ПОЛИСАРИО, который передал ему послание от г-на Мухаммеда Абдельазиза. В своем послании г-н Абдельазиз заверил нынешнего Председателя ОАЕ и Генерального секретаря в том, что его движение будет оказывать сотрудничество в целях обеспечения успешной работы технической миссии по сбору информации и успеха в оказании ими добрых услуг.
24. Помимо многочисленных вышеупомянутых контактов в течение рассматриваемого периода продолжались контакты со сторонами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Эти контакты в целом ряде случаев дополнялись письменными и устными сообщениями, которыми обменивались Генеральный секретарь и заинтересованные стороны.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

25. Нынешний Председатель ОАЕ и Генеральный секретарь удовлетворены сотрудничеством и доверием, которые оказывают стороны в их усилиях, а также достигнутым до сих пор прогрессом.
26. В ходе переговоров король Хасан II и его представители заверили Генерального секретаря в том, что Марокко будет полностью сотрудничать в его усилиях и поддерживать их. Король Хасан II неоднократно ясно указывал, что его страна полностью готова к тому, чтобы на Организацию Объединенных Наций была возложена ответственность за организацию и проведение на территории референдума, посредством которого жители могли бы осуществить свое право на самоопределение. Кроме того, король Хасан II дал заверения в том, что любые предложения, которые Генеральный секретарь пожелает представить Марокко относительно мер по прекращению огня и условий проведения референдума, будут изучены самым серьезным образом. Не менее важное значение имеет обязательство Марокко придерживаться итогов любого проведенного на территории референдума, который будет организован и проведен Организацией Объединенных Наций.
27. Представители Фронта ПОЛИСАРИО подтвердили свою готовность содействовать успеху добрых услуг нынешнего Председателя ОАЕ и Генерального секретаря. Вместе с тем они высказали мнение о том, что наилучшим способом достижения мирного урегулирования вопроса о Западной Сахаре являются прямые переговоры между Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО в соответствии с резолюцией АНГ/Res.104 (XIX) ОАЕ и резолюцией 41/16 Генеральной Ассамблеи. Фронт ПОЛИСАРИО заявил, что отказ Марокко от прямых переговоров укрепляет его во мнении о том, что ОАЕ и Организация Объединенных Наций должны взять под свою ответственность территорию Западной Сахары и добиться вывода марокканских войск и администрации.

28. Нынешний Председатель ОАЕ и Генеральный секретарь тщательно рассмотрели позиции двух сторон. Со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 41/16 процесс переговоров, начатый Председателем ОАЕ и Генеральным секретарем, позволил получить важную информацию, необходимую для ясного понимания позиций двух сторон по жизненно важным аспектам этой проблемы. Переговоры со сторонами носили откровенный и обнадеживающий характер. Тем не менее в начале 1987 года ввиду возобновления военных действий в этом районе произошло обострение напряженности. Стороны должны понять, что проблема Западной Сахары не может быть решена военными средствами и что эту проблему можно урегулировать лишь путем переговоров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и чаяниями народа территории. Председатель ОАЕ и Генеральный секретарь настоятельно призывают обе стороны воздерживаться от любых действий, которые идут вразрез с делом достижения этой цели.

29. Предложения, которые намереваются выработать нынешний Председатель ОАЕ и Генеральный секретарь, после сбора и анализа всей соответствующей информации будут представлены сторонам в качестве основы для переговоров. Есть все надежды на то, что на пути к желаемой цели можно достичь прогресса, а именно организовать и провести силами Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с ОАЕ заслуживающий доверия референдум, благодаря которому народ Западной Сахары сможет свободно осуществить свое право на самоопределение без каких-либо военных или административных ограничений.

30. Достижение этой цели зависит не только от заинтересованных сторон, но и более чем когда бы то ни было от поддержки и содействия, которые должны оказать все государства-члены этой инициативе, что в конечном итоге позволило бы усилить перспективы обеспечения мира и стабильности в регионе. Нынешний Председатель ОАЕ и Генеральный секретарь твердо уверены, что, если стороны будут по-прежнему проявлять политическую решимость, а также необходимую гибкость, они тем самым облегчат выработку предложений, которые должны быть представлены им в качестве основы для переговоров о соглашении в целях мирного и справедливого урегулирования вопроса о Западной Сахаре.
